

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 117 (1999)  
**Heft:** 36

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Impressum

### Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A

#### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Rita Schiess

#### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (USIC)

#### Redaktion

Inge Beckel, dipl. Arch. ETH SIA (Architektur)  
Martin Grether, dipl. Bau-Ing. ETH SIA (Ingenieurwesen)  
Richard Liechti, Abschlussredaktor  
Alix Röttig, dipl. Arch. ETH (Energie/Umwelt/Haustechnik)

Redaktionsanschrift:  
Rüdigerstrasse 11, Postfach, 8021 Zürich  
Tel. 01 288 90 60, Fax 01 288 90 70  
E-Mail SI\_A@swissonline.ch  
ISDN-Leonardo 01 288 90 71 & 72

#### Korrespondenten

Hans-Georg Bächtold, dipl. Forst-Ing. ETH  
(Raumplanung/Umwelt)  
Karin Dangel, lic. phil. (Denkmalpflege)  
Hansjörg Gädient, dipl. Arch. ETH (Städtebau)  
Erwin Hepperle, Dr. iur. (öffentliche Recht)  
Roland Hürlmann, Dr. iur. Rechtsanwalt (Baurecht)

#### Ständige Mitarbeiterin

Margrit Felchlin, SIA-Generalsekretariat

#### Produktion

Werner Imholz

#### Sekretariat

Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.  
Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

#### Abonnemente

1 Jahr	<b>Schweiz:</b> Fr. 225.- inkl. MWSt	<b>Ausland:</b> Fr. 235.-
Einzelnummer	Fr. 8.70 inkl. MWSt, plus Porto	

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, USIC, STV, Archimedes und Studenten.  
Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonenten an:  
Abonentendienst SI+A, AVD Goldach, 9403 Goldach,  
Telefon 071 844 91 65

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

#### Anzeigen: Senger Media AG

Hauptsitz: Filiale Lausanne: Filiale Lugano:  
Mühlebachstr. 43 Pré-du-Marché 23 Via Pico 28  
8032 Zürich 1004 Lausanne 6909 Lugano-Casserate  
Tel. 01 251 35 75 Tel. 021 647 72 72 Tel. 091 972 87 34  
Fax 01 251 35 38 Fax 021 647 02 80 Fax 091 972 45 65

#### Druck

AVD Goldach, 9403 Goldach, Tel. 071 844 94 44

#### Ingénieurs et architectes suisses IAS

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

#### Abonnemente:

1 Jahr	<b>Schweiz:</b> Fr. 148.- inkl. MWSt	<b>Ausland:</b> Fr. 158.-
Einzelnummer	Fr. 8.70 inkl. MWSt, plus Porto	



für topgesteuerten Rauchzug

**SIRIUS**  
**Kaminhut**

Info:  
Ohnsorg Söhne AG  
Knonauerstrasse 5  
6312 Steinhausen  
Telefon 041/741 11 71  
Telefax 041/741 35 00

## START IN EINE NEUE ZUKUNFT

Bekanntes Raumplanungs- und Architekturbüro in der Stadt Zürich bietet

- RaumplanerIn
- SpezialistIn in verwandtem Gebiet
- ArchitektIn

### Büraoraum und Mitbenützung der Infrastruktur inklusive Sekretariat

Eine Zusammenarbeit ist erwünscht. Längerfristig ist ein Einstieg in die Firma möglich.

Kommunikationsfreudige Interessentinnen und Interessenten melden sich unter Chiffre SIA 22301 an Senger Media AG, Postfach, 8032 Zürich.

### Tag der offenen Tür

Freitag 17. 9. 1999 12.00 - 21.00 Uhr  
Samstag 18. 9. 1999 8.00 - 17.00 Uhr

### Hochschule Technik+Architektur Luzern

Technikumstrasse 21  
CH-6048 Horw  
Telefon 041 349 33 11  
Fax 041 349 39 60

I  
N  
F  
O  
R  
M  
**BAUINGENIEURWESEN**  
T  
I  
K  
C  
H  
I  
E  
K  
M  
A  
S  
C  
H  
I  
N

Die Hochschule Technik+ Architektur lädt Sie herzlich ein zu einem Tag der offenen Tür.

Sie werden über abwechslungsreiche Fachpfade an den Diplomarbeiten vorbei geführt. Sie sehen modernste Technik in Aktion und erfahren auch, über welches Rüstzeug unsere Studierenden verfügen müssen.

**ELEKTROTECHNIK**  
U  
R  
**HEIZUNG - LÜFTUNG - KLIMA**  
K

**Inserate bitte frühzeitig aufgeben!**

## **VERBESSERTE NUTZUNG VON TAGESLICHT DURCH LICHTLENKSYSTEME**

**am 27.10.1999 in Berlin**

**Z-10-844-044-9**

### **Leitung**

Univ.-Prof. Dr.-Ing. H.F.O. Müller, Architekt, Universität Dortmund, Fakultät Bauwesen, Lehrstuhl Klimagerechte Architektur; Gesellschaft für Licht- und Bautechnik, Köln

### **Inhalt**

- Unterschiedliche Lösungsprinzipien • Planungshilfen • Vorstellung realisierter Beispiele • **Besichtigung des neuen Reichstags**

## **DOPPELFASSADEN SOWIE HEIZEN UND KÜHLEN MIT DECKEN, FASSADEN UND FUSSBÖDEN**

**am 02.11.1999 in Berlin**

**Z-10-901-103-9**

in Zusammenarbeit mit Deutschen Kälte- und Klimatechnischen Verein e. V. (DKV), Stuttgart, und dem Fachinstitut Gebäude Klima e.V. (FGK), Bietigheim-Bissingen

### **Inhalt**

- Entscheidungskriterien für Kühl- und Heizdecken, -böden und -fassaden • Betriebsverhalten und Einsatzgrenzen der jeweiligen Systeme • Dokumentation der häufigsten Bauformen • Auslegungsgrundsätze und hydraulische Schaltungen • Kostenaspekte zur Bauteiltemperierung • Ausführungsbeispiele

Bitte fordern Sie das ausführliche Programm an unter

**HAUS DER TECHNIK e.V.**

Außeninstitut der Rheinisch-Westfälischen Technischen Hochschule Aachen  
Hollestraße 1 · 45127 Essen · Tel. 0201/1803-1 · Fax 0201/1803-269  
E-Mail: [info@hdt-essen.de](mailto:info@hdt-essen.de) · Internet: [www.hdt-essen.de](http://www.hdt-essen.de)



## **Nationaler Treffpunkt**

Wenn sich das MESSE-Basel-Areal jeweils im März wieder in einen nationalen Treffpunkt verwandelt, hat auch die Aepli & Co. Stahlbau einen wichtigen Beitrag dazu geleistet. Als Bereicherung im Messekomplex überzeugt die Neugestaltung der Halle 9.

Diese gewinnt durch den Einsatz von Stahlträgern mit bis zu 34 Tonnen Stückgewicht funktionell wie auch optisch an Bedeutung.



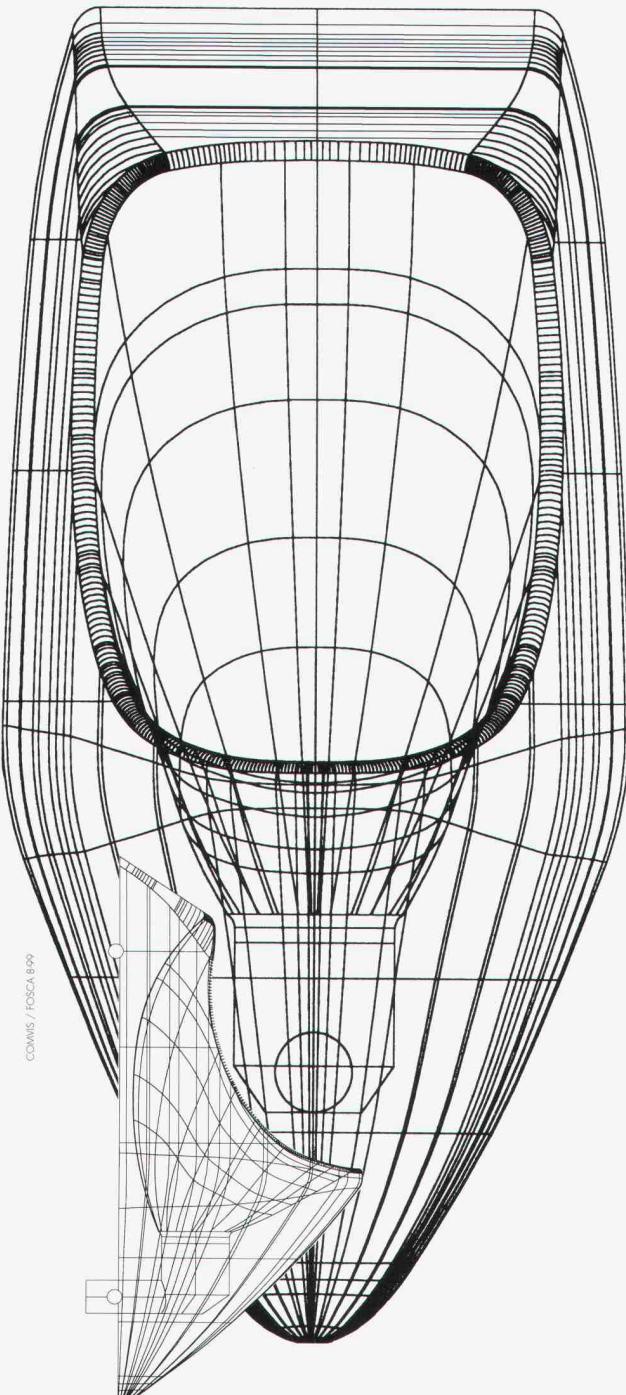
MESSE-Basel

In ARGE

**AEPLI**  
Stahl- und Metallbau Gossau

Aepli & Co. Stahl- und Metallbau, Industriestr. 15, 9201 Gossau, Tel. 071 388 82 82, e-mail: [aepi@aepi.ch](mailto:aepi@aepi.ch), <http://www.aepi.ch>

# Das clevere Urinal, das ohne Wasser und Chemie auskommt.



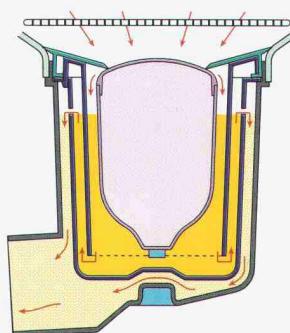
## Eine Idee erobert die Welt

Herkömmliche Spül-Urinale auf Herrentoiletten benötigen bei jedem Spülvorgang eine Wassermenge von mindestens 3–6 Liter, und das nur, um eine geringe Menge Urin zu entsorgen. Ein unnötiger Luxus in heutiger Zeit – mit enormem Sparpotential. Deshalb wurde die Technologie des wasser- und chemielosen Urinals entwickelt.

Mit dem URIMAT® erobert jetzt eine Erfindung die stillen Örtchen der Welt. Das spart Geld, schont die Umwelt und verbessert erst noch die Hygiene. Mit der Patentierung des URIMAT® ist eine weitere innovative und umweltfreundliche Entwicklung gelungen. Der URIMAT® ist bei verschiedenen privaten und öffentlichen Einrichtungen mit grossem Erfolg in Betrieb.

## Innovativ, doppelt wirksam und erst noch ohne Chemie

Das Überzeugende am URIMAT® ist so einfach wie wirkungsvoll. Ein in das Urinal eingesetzter, austauschbarer Geruchsverschluss Einsatz nimmt den abgegebenen Urin auf und leitet diesen direkt und ohne Wasserspülung in die Kanalisation.



**Weltneuheit**  
die Sie begeistern wird.

**URIMAT®**  
[www.urimat.com](http://www.urimat.com)

## URIMAT Handels AG

Alte Tannerstrasse 25a, CH-8632 Tann-Rüti/ZH  
Telefon +41-(0)55-251 52 30 Fax +41-(0)55-251 52 31  
e-mail [info@urimat.com](mailto:info@urimat.com)